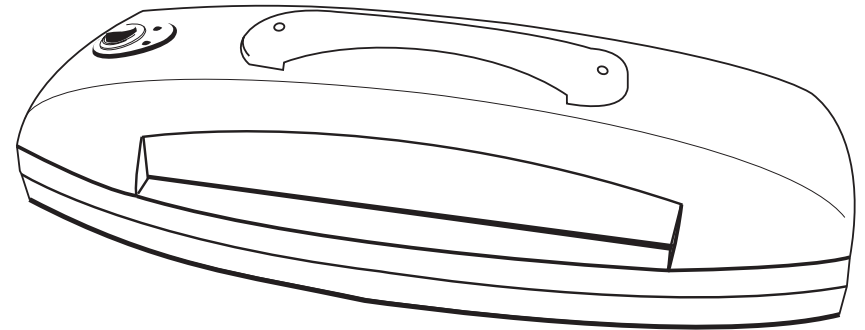
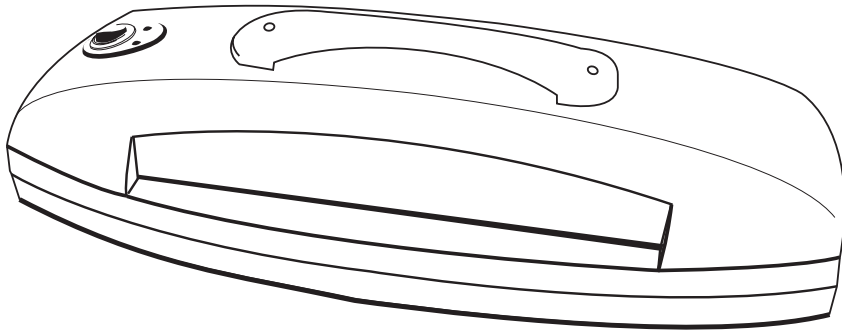




HeatSeal® Creative™ Laminator  
Laminator / Plastifieuse / Plástica



Instruction manual  
Manuel d'utilisation  
Manual de instrucciones



Imported in USA by  
ACCO Brands  
300 Tower Parkway  
Lincolnshire, IL 60069-3640  
In USA call 800-541-0094  
www.accobrands.com  
www.gbc.com

Imported in CANADA by  
ACCO Canada - Brampton  
5 Precidio Court  
Brampton, ON L6S 6B7 CANADA  
In Canada call 1-800-268-3447  
www.acco.ca

Importé au CANADA par  
ACCO Canada - Brampton  
5 Precidio Court  
Brampton, ON L6S 6B7 CANADA  
Au Canada, composez le 1-800-268-3447  
www.acco.ca

Importado en MEXICO por  
ACCO MEXICANA S.A. DE C.V.  
Circuito de la Industria Norte No. 6  
Parque Industrial Lerma,  
Lerma Edo. de México  
C.P. 52000 México  
En México llame al 1-800-759-6825  
www.accomexico.com  
www.gbc.com.mx

English	2
Français	6
Español	10



## Safety instructions



YOUR SAFETY AS WELL AS THE SAFETY OF OTHERS IS IMPORTANT TO ACCO BRANDS IN THIS INSTRUCTION MANUAL AND ON THE PRODUCT ARE IMPORTANT SAFETY MESSAGES. READ THESE MESSAGES CAREFULLY.



**THE SAFETY ALERT SYMBOL PRECEDES EACH SAFETY MESSAGE IN THIS INSTRUCTION MANUAL.**

**THIS SYMBOL INDICATES A POTENTIAL PERSONAL SAFETY HAZARD THAT COULD HURT YOU OR OTHERS, AS WELL AS CAUSE PRODUCT DAMAGE OR PROPERTY DAMAGE.**

The following warning is found on the product in several languages.



This safety message means that you could be seriously hurt or killed if you open the product and expose yourself to hazardous voltage.

## Important safeguards



**WARNING: FOR YOUR PROTECTION, DO NOT CONNECT THE POUCH LAMINATOR TO ELECTRICAL POWER UNTIL YOU READ THESE INSTRUCTIONS COMPLETELY. KEEP THESE INSTRUCTIONS IN A CONVENIENT LOCATION FOR FUTURE REFERENCE. TO GUARD AGAINST INJURY, THE FOLLOWING BASIC SAFETY PRECAUTIONS MUST BE OBSERVED IN THE SET-UP AND USE OF THIS PRODUCT.**



**WARNING: TO AVOID ELECTRICAL SHOCK OR OTHER INJURY, THE FOLLOWING SAFETY PRECAUTIONS MUST BE OBSERVED.**

## Electrical safeguards

- The unit must be connected to a supply voltage corresponding to the electrical rating shown on the unit.
- Unplug the unit before moving it, or when it is not in use for an extended period of time.
- Do not operate with a damaged supply cord or plug. Do not alter the attachment plug. The plug is configured for the appropriate electrical supply.
- Do not overload electrical outlets beyond their capacity. Fire or electrical shock could result.
- The unit is intended for indoor use only.
- Never push objects through the cabinet slots. Do not spill liquid of any kind on this product.
- Close supervision is required when this product is used near children.

## General safeguards

- Use the unit only for its intended purposes of laminating documents.
- Do not place anything in the pouch entrance of the laminator other than documents in pouches.
- Place unit on a secure, stable work area to prevent the unit from falling and possibly causing personal injury and damage to the unit.
- Follow all warnings and instructions marked on the unit.
- The socket outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
- Do not block the vent slots, this will cause the laminator to overheat.
- Never insert the loose end of the pouch first into the machine. This could cause the machine to jam.
- Never attempt to do single sided lamination. This will cause the machine to jam.
- Do not use with a carrier.
- After laminating, run a cleaning card through the machine to clean glue residue off of the rollers. This will extend the life of the rollers.

## Service

Do not attempt to service or repair the pouch laminator yourself. Unplug the unit and contact an authorized GBC service representative for any required repairs.

## Introduction

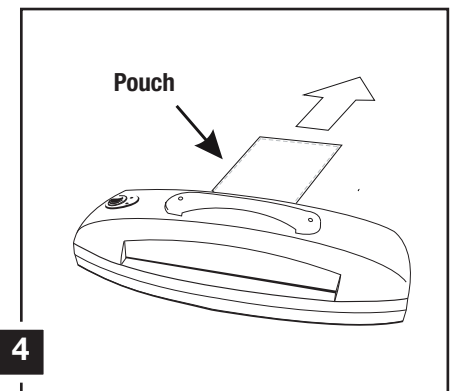
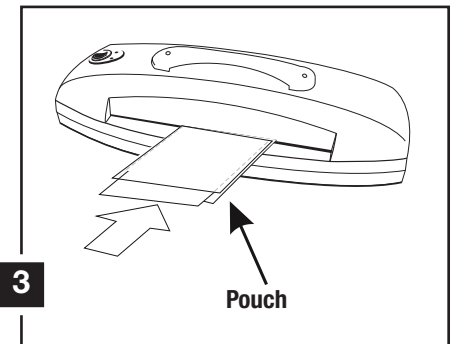
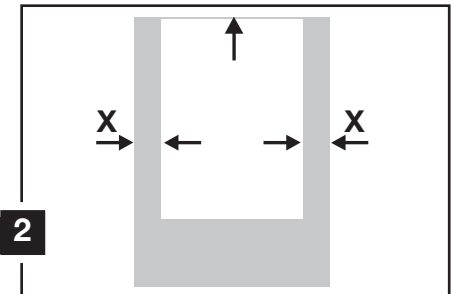
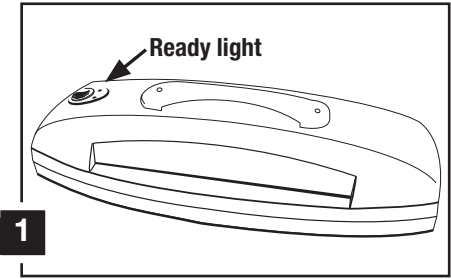
Thank you for purchasing this GBC® Pouch Laminator. Please take the time to study these instructions to ensure the best results out of your machine. The laminator heats up to operating temperature and retains its heat so you can continuously laminate your documents without waiting. The laminator provides a visual indication that it is ready to laminate. Turn off power and unplug unit when it will not be used for extended periods of time.

For best lamination results and performance, use only GBC pouches. Maximum pouch thickness is 3 mil/75 mic (legal size) and 5 mil/125 mic (4"x 6" photo size) pouches.

Your new laminator may emit a slight odor during the initial operation. It is normal and will diminish after a few hours of operation.

## Operation

1. Remove unit from box and packaging.
2. Insert plug into electrical outlet.
3. Turn the unit On with the switch located on the top of the unit (**fig. 1**). It will take approximately 4-8 minutes for the laminator to be ready.
4. Position the document to be laminated into a GBC laminating pouch, so that the document is aligned to the folded sealed edge and the right and left borders are equal (**fig. 2**).
5. When the ready light turns green (**fig. 1**), insert the pouch and its contents straight into the machine, leading with the sealed edge (**fig. 3**). Do not use with a carrier.
6. The laminated item will exit from the rear of the machine. Once the laminated pouch has stopped moving, it should be removed quickly from the back of the unit. This will help prevent unwanted jams and wrinkling (**fig. 4**).
7. Once you have finished laminating, it is recommended that you clean your laminator while it is still warm and running. (See Cleaning instructions.)
8. When finished, turn the unit off using the power switch located on the top of the unit (**fig. 1**).



## Cleaning



**WARNING: UNPLUG THIS PRODUCT BEFORE CLEANING THE EXTERIOR. WIPE EXTERIOR ONLY WITH A DAMP CLOTH AND DO NOT USE DETERGENTS OR SOLVENTS.**

Your laminator box included a cleaning card that is to be used after each laminating session, prior to shutting off the machine. Adhesive may exit the pouch and stick to the rollers while laminating or if a jam occurs. The cleaning card removes this residue, keeping your machine in proper working order and extending its life.

1. Run the cleaning sheet through the machine two or three times.
2. Turn off the machine when finished laminating and cleaning.

## Laminating tips

- DO NOT LAMINATE AN EMPTY POUCH.
- Never insert the loose end of the pouch first into the machine. This could cause the machine to jam. Always insert the sealed edge first.
- Before laminating important or unique documents, always run a test pouch through the laminator using a similar type document.
- Do not attempt to do single sided lamination. This will destroy the laminator.
- As soon as hot lamination is completed, remove the lamination from the rear of the machine and place on a cool flat surface for cooling to prevent the pouch from curling.
- Do not block the vent slots, this will cause the laminator to overheat.
- Do not cut pouches prior to lamination.
- Do not use with a carrier.

## Limited 1 Year Warranty

ACCO Brands USA LLC, 300 Tower Parkway, Lincolnshire, IL 60069 (in Canada, ACCO Brands Canada Inc., 5 Precidio Court, Brampton, ON L6S-6B7; and in Mexico, ACCO Mexicana, S.A. de C.V. Av. Circuito Industrial Norte #6 Parque Industrial Lerma 52000, Lerma Edo. de México) (each, respectively, "ACCO Brands") warrants to the original purchaser that this ACCO Brands product is free from defects in workmanship and material under normal use and service for a period of 1 year after purchase.

ACCO Brands' obligation under this warranty is limited to replacement or repair, at ACCO Brands' option, of any warranted part found defective by ACCO Brands without charge for material or labor. Any replacement, at ACCO Brands' option, may be the same product or a substantially similar product that may contain remanufactured or refurbished parts. This warranty shall be void in the following circumstances:

- (i) if the product has been misused,
- (ii) if the product has been damaged by negligence or accident, or
- (iii) if the product has been altered by anyone other than ACCO Brands or ACCO Brands' authorized agents.

For warranty execution, please call 1-800-541-0094 in the USA/1-800-268-3447 in Canada/1-800-759-6825 in Mexico or go to [www.gbc.com](http://www.gbc.com).

TO THE EXTENT ALLOWED BY APPLICABLE LAW, THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESSED WARRANTIES. REPRESENTATIONS OR PROMISES INCONSISTENT WITH OR IN ADDITION TO THIS WARRANTY ARE UNAUTHORIZED AND SHALL NOT BE BINDING ON ACCO BRANDS. TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAWS, ANY IMPLIED WARRANTIES (IF APPLICABLE) ARE LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY. SOME STATES AND JURISDICTIONS DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, IN NO EVENT SHALL ACCO BRANDS BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, PUNITIVE, EXEMPLARY, CONSEQUENTIAL OR SIMILAR DAMAGES, WHETHER OR NOT FORSEEABLE. SOME STATES AND JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF SPECIAL, INCIDENTAL, PUNITIVE, EXEMPLARY, CONSEQUENTIAL, OR SIMILAR DAMAGES, SO THE ABOVE EXCLUSION OR LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

FOR CONSUMERS WHO HAVE THE BENEFIT OF CONSUMER PROTECTION LAWS OR REGULATIONS IN THEIR JURISDICTION OF PURCHASE OR, IF DIFFERENT, IN THEIR JURISDICTION OF RESIDENCE, THE BENEFITS CONFERRED BY THIS WARRANTY ARE IN ADDITION TO ALL RIGHTS AND REMEDIES CONVEYED BY SUCH CONSUMER PROTECTION LAWS AND REGULATIONS.

To the extent permitted by law, this warranty is not transferable and will automatically terminate if the original product purchaser sells or otherwise disposes of the product.

This warranty gives you specific legal rights. Other rights, which vary from jurisdiction to jurisdiction, may exist. In addition some jurisdictions do not allow (i) the exclusion of certain warranties, (ii) limitations on how long an implied warranty lasts and/or (iii) the exclusion or limitation of certain types of costs and/or damages, so the above limitations may not apply.

## Specifications

	GBC® HeatSeal® Creative™ Laminator
Electrical	120V/60Hz, 1.5 A
Machine Dimensions	15.3" x 6.49" x 3.78"
Machine Weight	3.4 lbs
Maximum Pouch Width	9.5 inch (241.3 mm)
Maximum Pouch Thickness	3 mil (up to legal) (75 mic) 5 mil (up to photo 4 x 6 inch) (125 mic)
Maximum Thickness	0.23 inches
Warm-Up Time	Approximately 4-8 minutes
Speed	11.8 inches per minute

## Purchase information

Register this product online at: [www.gbc.com](http://www.gbc.com).

The model and serial numbers are recorded on the bottom of the machine.

**Serial number:**

---

**Model number:**

---

**Purchase date:**

---

**Purchased from:**

---

Made in China.

GBC®, HeatSeal®, and Creative™ are trademarks of General Binding Corporation.

ACCO is a registered trademark of ACCO Brands Corporation.

Copyright © 2011 ACCO Brands. All rights reserved.

## Consignes de sécurité



VOTRE SÉCURITÉ ET CELLE DES AUTRES EST IMPORTANTE POUR ACCO BRANDS. VOUS TROUVEREZ D'IMPORTANTES MESSAGES RELATIFS À LA SÉCURITÉ DANS CE MANUEL D'UTILISATION, AINSI QUE SUR LE PRODUIT. LISEZ CES MESSAGES ATTENTIVEMENT.



**DANS CE MANUEL D'UTILISATION, LE SYMBOLE D'ALERTE DE SÉCURITÉ PRÉCÈDE TOUS LES MESSAGES DE SÉCURITÉ.**

**CE SYMBOLE SIGNALE UN RISQUE POTENTIEL POUR LA SÉCURITÉ QUI POURRAIT ENGENDRER DES BLESSURES À L'UTILISATEUR OU AUX PERSONNES QUI L'ENTOURENT, AINSI QUE DES DÉGÂTS AU MATÉRIEL OU AUX BIENS.**

On trouvera sur le produit la mise en garde suivante en plusieurs langues.

	<b>MISE EN GARDE</b>
	Risque de choc électrique. Ne pas ouvrir. Aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur. Pour toute réparation, adressez-vous à un agent qualifié.

Ce message de sécurité signifie que vous pourriez être sérieusement blessé ou tué si vous ouvrez le produit et vous exposez à une tension dangereuse.

## Mesures de protection importantes



**MISE EN GARDE: POUR VOTRE PROTECTION, NE BRANCHEZ PAS LA PLASTIFIEUSE À POUCHETTES À L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT D'AVOIR LU LES PRÉSENTES CONSIGNES INTÉGRALEMENT. CONSERVEZ CES CONSIGNES DANS UN ENDROIT FACILE D'ACCÈS POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE. POUR VOUS PRÉMUNIR CONTRE TOUTE BLESSURE, IL EST IMPÉRATIF DE VOUS CONFORMER AUX MESURES DE SÉCURITÉ DE BASE SUIVANTES LORS DE L'INSTALLATION ET DE L'UTILISATION DE CE PRODUIT.**



**MISE EN GARDE: POUR ÉVITER LES CHOCs ÉLECTRIQUES OU AUTRES BLESSURES, IL EST IMPÉRATIF DE VOUS CONFORMER AUX MESURES DE SÉCURITÉ SUIVANTES.**

## Mesures de protection concernant l'électricité

- L'unité doit être branchée à une tension d'alimentation correspondant aux spécifications électriques inscrites sur ladite unité.
- Débranchez l'unité avant de la déplacer, ou lorsqu'elle n'est pas utilisée pendant une période de temps prolongée.
- Ne faites pas fonctionner l'unité si le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés. Ne modifiez pas la fiche de branchement. Elle est configurée en fonction de l'alimentation électrique appropriée.
- N'utilisez pas les prises de courant au-delà de leur capacité. Cela risquerait de provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Cette unité est prévue pour un usage à l'intérieur seulement.
- Ne poussez jamais d'objet dans la fente du cabinet. Ne déversez pas de liquide de quelque sorte que ce soit sur ce produit.
- Une étroite surveillance est impérative lorsque ce produit est utilisé à proximité d'enfants.

## Mesures générales de protection

- Utilisez l'unité uniquement pour ses fins prévues de plastification de documents.
- Ne placez rien d'autre, dans l'entrée à pochette de la machine à plastifier, que des documents insérés dans une pochette de plastification.
- Placez l'unité sur un plan de travail stable et sécuritaire pour prévenir toute chute de celle-ci, ce qui pourrait entraîner des blessures et endommager le produit.
- Veuillez suivre les avertissements et les instructions inscrits sur l'unité.
- La prise de courant doit être située à proximité de l'appareil et facile d'accès.
- Ne bloquez pas les sorties de ventilation, sous peine de surchauffe de la plastifieuse.
- Ne jamais insérer le côté ouvert de la pochette en premier dans la machine. Ceci pourrait causer un blocage.
- Ne tentez jamais de plastifier qu'un seul côté. Ceci pourrait causer un blocage.
- N'utilisez pas de pochette de transport.
- Après avoir plastifié, passez la carte de nettoyage pour enlever les résidus de colle sur les rouleaux. Cette étape prolongera la vie des rouleaux.

## Entretien

N'essayez pas d'entretenir ou de réparer la plastifieuse à pochettes vous-même. Dans le cas de bourrage ou de non-fonctionnement de l'unité, débranchez-la immédiatement et placez-la hors service de façon appropriée.

## Introduction

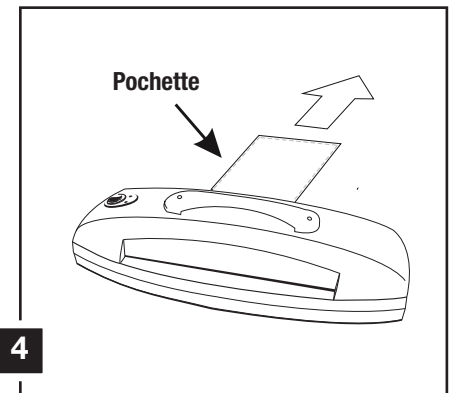
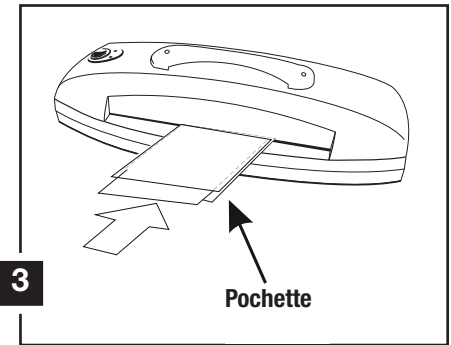
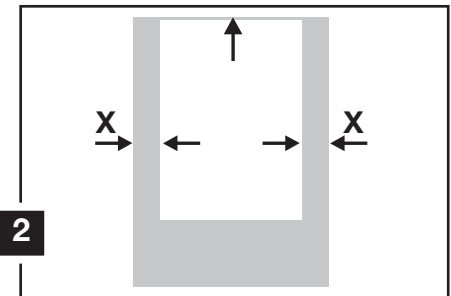
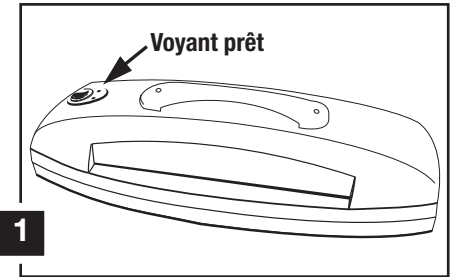
Merci d'avoir acheté cette plastifieuse à pochettes GBC<sup>MD</sup>. Afin d'obtenir les meilleurs résultats possibles avec votre appareil, veuillez prendre quelques minutes pour vous familiariser avec les consignes suivantes. La plastifieuse se réchauffe jusqu'à sa température de fonctionnement et la maintient pour que vous puissiez plastifier vos documents en continu, sans avoir à attendre. Sur la plastifieuse, un voyant indique quand l'appareil est prêt à plastifier. Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsqu'il n'est pas utilisé pour une période de temps prolongée.

Pour de meilleurs résultats et performances, utilisez seulement des pochettes GBC. L'épaisseur maximale de la pochette de format grand est de 3 mil/75 mic et celle de format photo (101 mm x 152 mm) est de 5 mil/125 mic.

Il est possible que votre nouvelle plastifieuse dégage une légère odeur lors de la première utilisation. Ce phénomène est normal et diminuera après quelques heures d'utilisation.

## Fonctionnement

1. Retirez l'appareil de la boîte et de son emballage.
2. Insérez la fiche dans la prise de courant.
3. Mettre l'unité en marche à l'aide de l'interrupteur situé sur le dessus de l'unité (fig. 1). La machine à plastifier prendra environ 4 à 8 minutes à se réchauffer.
4. Placez le document à plastifier dans une pochette de plastification GBC, le document doit être aligné avec le côté plié et scellé de façon à ce que les côtés gauche et droit soient égaux (fig. 2).
5. Lorsque le voyant lumineux tourne au vert (fig. 1), insérez la pochette et son contenu droit dans la machine, extrémité scellée en premier (fig. 3). N'utilisez pas de pochette de transport.
6. L'article plastifié sortira par l'arrière de la machine. Une fois qu'elle n'est plus en mouvement, retirez rapidement la pochette plastifiée de l'arrière de l'unité. Ceci aidera à éviter bourrages et plissements (fig. 4).
7. Une fois la plastification terminée, nous vous recommandons de nettoyer votre plastifieuse pendant qu'elle est chaude et sous tension. (Consultez les instructions de nettoyage.)
8. Lorsque vous avez terminé, éteignez l'unité en utilisant l'interrupteur situé sur le dessus de l'unité (fig. 1).



## Nettoyage



**MISE EN GARDE: DÉBRANCHEZ CET APPAREIL AVANT D'EN NETTOYER L'EXTÉRIEUR. N'ESSUYEZ L'EXTÉRIEUR QU'AVEC UN CHIFFON HUMIDE ET N'UTILISEZ NI DÉTÉRGENTS NI SOLVANTS.**

La boîte de votre plastifieuse contient une carte de nettoyage à utiliser après chaque série de plastification, avant de mettre la machine hors tension. Il peut arriver que de l'adhésif déborde de la pochette et colle aux rouleaux pendant la plastification ou dans l'éventualité d'un bourrage. La carte de nettoyage enlève ces résidus, maintenant votre machine en bon état de fonctionnement et prolongeant sa durée de vie.

1. Faites passer la feuille de nettoyage dans la machine deux ou trois fois.
2. Mettez la machine hors tension quand la plastification et le nettoyage sont terminés.

- N'INSÉREZ JAMAIS UNE POCLETTE VIDE DANS LA PLASTIFIEUSE.
- N'insérez jamais l'extrémité libre de la pochette en premier dans la machine. Ceci pourrait provoquer le bourrage de la machine. Insérez toujours l'extrémité scellée en premier.
- Avant de plastifier des documents importants ou uniques, effectuez toujours un test en passant dans la plastifieuse une pochette contenant un document de nature similaire.
- N'essayez pas de réaliser un pelliculage simple face. Cela détruirait la plastifieuse.
- Une fois la plastification à chaud terminée, retirez le document plastifié de l'arrière de la machine et placez-le sur une surface plane froide pour éviter tout gondolement de la pochette.
- Ne bloquez pas les sorties de ventilation, sous peine de surchauffe de la plastifieuse.
- Ne découpez pas les pochettes avant la plastification.
- N'utilisez pas de pochette de transport.

## Spécifications

	Plastifieuse GBC <sup>MD</sup> HeatSeal <sup>MD</sup> Creative <sup>TM</sup>
Électrique	120V/60Hz, 1,5 A
Dimensions de la machine	15,3 x 6,49 x 3,78 po
Poids de la machine	3,4 lb
Largeur maximale de la pochette	9,5 po (241.3 mm)
Épaisseur maximale de la pochette	3 mil (up to legal) (75 mic) 5 mil (up to photo 4 x 6 inch) (125 mic)
Épaisseur maximale	0,23 pouce
Temps de réchauffement	Approximately 4-8 minutes
Vitesse	11,8 po/minute

## Garantie limitée d'un (1) an

ACCO Brands USA LLC, 300 Tower Parkway, Lincolnshire, IL 60069 (au Canada, ACCO Brands Canada Inc., 5 Precidio Court, Brampton, ON L6S-6B7; et au Mexique, ACCO Mexicana, S.A. de C.V. Av. Circuito Industrial Norte #6 Parque Industrial Lerma 52000, Lerma Edo. De México) (chacun, respectivement « ACCO Brands ») garantit à l'acheteur initial de ce produit ACCO Brands qu'il est exempt de défaut de fabrication et matériel dans des conditions d'utilisation et d'entretien normales pour une période 1 an à partir de la date d'achat du produit.

Les obligations d'ACCO Brands sous cette garantie se limitent au remplacement ou à la réparation, au choix d'ACCO Brands, de toute pièce sous garantie trouvée défectueuse par ACCO Brands, sans frais de matériau ou de main-d'œuvre. Le cas échéant, ACCO Brands, à son choix, remplacera le produit défectueux par un produit identique ou équivalent pouvant contenir des pièces remises à neuf. Cette garantie sera annulée:

- (i) en cas d'utilisation du produit à mauvais escient,
- (ii) en cas de dommage causé au produit par négligence ou accident, ou
- (iii) en cas de modification du produit par des agents n'appartenant pas au personnel d'ACCO Brands ou n'étant pas des agents autorisés par ACCO Brands.

Pour procéder à une demande de garantie, veuillez composer le 1-800-541-0094 aux É.U./1-800-268-3447 au Canada/1-800-759-6825 au Mexique ou visitez le [www.gbc.com](http://www.gbc.com).

DANS LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE, CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE. LES REPRÉSENTATIONS OU LES PROMESSES QUI NE SONT PAS EN ACCORD AVEC CETTE GARANTIE, OU QUI SONT EN SUPPLÉMENT À CETTE GARANTIE, NE SONT PAS AUTORISÉES ET N'ENGAGENT PAS ACCO BRANDS. DANS LA MESURE AUTORISÉE PAR LES LOIS APPLICABLES, TOUTE GARANTIE IMPLICITE (SI APPLICABLE) EST LIMITÉE EN DURÉE À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE. COMME CERTAINS ÉTATS ET JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS DE LIMITER LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES, LA LIMITATION CI-DESSUS PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOTRE CAS. DANS LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE, EN AUCUN CAS ACCO BRANDS NE POURRA ÊTRE TENUE POUR RESPONSABLE POUR DES DOMMAGES SPÉCIAUX, ACCESSOIRES, PUNITIFS, EXEMPLAIRES, CONSÉQUENTIELS OU SIMILAIRES, QU'ILS SOIENT OU NON PRÉVISIBLES. COMME CERTAINS ÉTATS OU JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES SPÉCIAUX, ACCESSOIRES, PUNITIFS, EXEMPLAIRES, CONSÉQUENTIELS OU SIMILAIRES, L'EXCLUSION OU LA LIMITATION CI-DESSUS PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOTRE CAS.

POUR LES CONSOMMATEURS QUI BÉNÉFICIENT DE LOIS SUR LA PROTECTION DES CONSOMMATEURS OU DE RÈGLEMENTS RELEVANT DE LA JURIDICTION D'ACHAT, OU DIFFÉRENT DANS LEUR CHAMP D'APPLICATION DE RÉSIDENCE, LES AVANTAGES CONFÉRÉS PAR CETTE GARANTIE SONT AJOUTÉS À TOUS LES DROITS ET RECOURS VÉHICULÉS PAR CES LOIS ET RÈGLEMENTS DE PROTECTION DES CONSOMMATEURS.

Dans la mesure autorisée par la loi, cette garantie n'est pas transférable et elle expire automatiquement au moment où l'acheteur original revend le produit ou s'en défait d'une façon quelconque.

Cette garantie vous confère certains droits légaux spécifiques. D'autres droits, selon la législation dont vous dépendez, peuvent également exister. En outre, comme certaines juridictions ne permettent pas (i) l'exclusion de certaines garanties, (ii) les limitations de la durée des garanties implicites et/ou (iii) l'exclusion ou la limitation de certains types de frais et/ou de dommages, les limitations ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.

## Information d'achat

Enregistrez ce produit en ligne à: [www.gbc.com](http://www.gbc.com).

Les numéros de modèle et de série sont inscrits sous la machine.

**Numéro de série:**

**Numéro de modèle:**

**Date d'achat:**

**Détaillant:**

Fait en Chine.

GBC®, HeatSeal®, et Creative™ sont des marques de General Binding Corporation.

ACCO est une marque de commerce enregistrée d'ACCO Brands Corporation.  
Droit d'auteur © 2011 ACCO Brands. Tous droits réservés.

Mai 2011

## Instrucciones de seguridad



SU SEGURIDAD AL IGUAL QUE LA SEGURIDAD DE OTROS ES IMPORTANTE PARA ACCO BRANDS EN ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES Y EN EL PRODUCTO HAY IMPORTANTES MENSAJES DE SEGURIDAD, LEA ESTOS MENSAJES CUIDADOSAMENTE.



**EL SÍMBOLO DE ALERTA DE SEGURIDAD PRECEDE A ESTOS MENSAJES DE SEGURIDAD EN ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES.**

**ESTE SIMBOLO INDICA UN RIESGO POTENCIAL A SUS SEGURIDAD PERSONAL QUE PODRÍA HERIRLO A USTED U OTROS, ASÍ COMO CASUAR DAÑOS EN EL EQUIPO O DAÑOS EN PROPIEDAD.**

La siguiente advertencia se encuentra en el producto en diferentes idiomas.



Este mensaje de seguridad significa que usted podría ser seriamente herido o muerto si usted abre el producto y se expone a riesgosos voltajes.

## Advertencias importantes



**PELIGRO: PARA SU PROTECCIÓN NO CONECTE LA ENMICADORA A LA CORRIENTE ELÉCTRICA HASTA LEER ESTE INSTRUCTIVO COMPLETAMENTE, GUARDE ESTE INSTRUCTIVO EN UN LUGAR CONVENIENTE PARA FUTURAS REFERENCIAS. PARA PROTEGER CONTRA HERIDAS, LAS SIGUIENTES PRECAUCIONES BÁSICAS DE SEGURIDAD DEBERÁN SER OBSERVADAS EN LA INSTALACIÓN Y USO DE ESTE PRODUCTO.**



**PELIGRO: PARA EVITAR DESCARGAS ELÉCTRICAS U OTRA HERIDA, LAS SIGUIENTES PRECAUCIONES DE SEGURIDAD DEBERÁN SER OBSERVADAS.**

## Advertencias eléctricas

- La unidad deberá ser conectada al tomacorriente correspondiente al consumo de energía especificado en el equipo.
- Desconecte el equipo antes de moverlo, o cuando este no es utilizado en un periodo extenso de tiempo.
- No se opere si el cable o clavija están dañados. No modifique la clavija. La clavija esta configurada para el consumo adecuado de energía.
- No sobrecargue las salidas eléctricas más allá de su capacidad. Podría resultar fuego o descarga eléctrica.
- La unidad esta diseñada solo para uso interno.
- Nunca empuje objetos mediante las ranuras del gabinete. No derrame líquidos de ningún tipo sobre el producto.
- Se requiere la supervisión de un adulto cuando el equipo es utilizado cerca de un menor de edad.

## Advertencias generales

- Utilice la unidad solo para los fines de enmicado para los que fue diseñada.
- No coloque cosas en la garganta de entrada de la enmicadora que no sean micas con documentos.
- Coloque el equipo en un lugar estable y seguro para prevenir que se caiga o hiera a una persona y dañando el equipo.
- Siga todos los avisos e instrucciones señalados en el equipo.
- El enchufe debe estar cerca del equipo y debe ser de fácil acceso.
- No bloquee las ventilas de aire, esto provocará un sobrecalentamiento de la enmicadora.
- Nunca alimente la mica por el lado no sellado. Esto puede causar que el equipo se atasque.
- Nunca intente enmicados por un solo lado. Esto puede causar que el equipo se atasque.
- No se use con carrier.
- Después de enmicar, corra una tarjeta de limpieza por el equipo para que limpie los residuos de adhesivo de los rodillos. Esto extenderá el tiempo de vida de los rodillos.

## Servicio

No intente dar servicio o reparar el equipo por usted mismo. Si la unidad se atasca o es inoperable, inmediatamente desconecte.

## Introducción

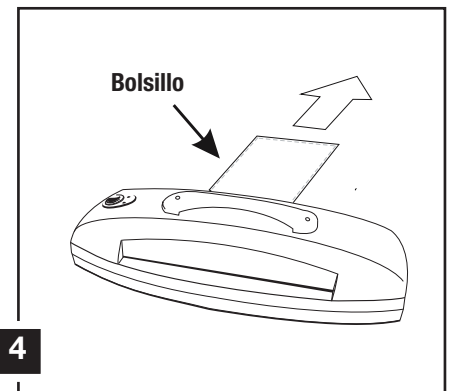
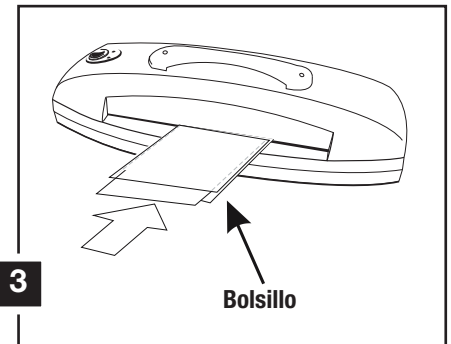
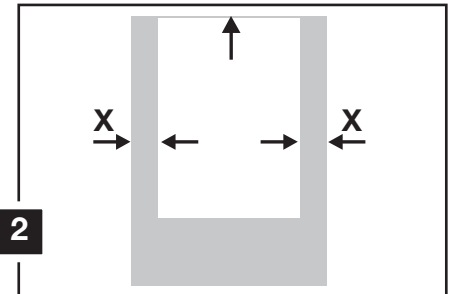
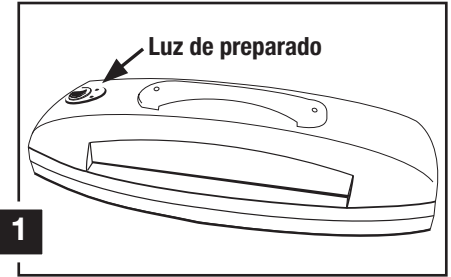
Gracias por adquirir una enmicadora GBC. Por favor tome un tiempo para estudiar este manual de instrucciones para asegurarse de obtener los mejores resultados de su equipo. La enmicadora se calienta a la temperatura de operación y retiene su calor para que usted pueda continuar los enmicados de sus documentos sin esperar. Esta enmicadora provee indicadores visuales para indicar cuando esta lista para enmechar. Apague y Desconecte el equipo antes de moverlo, o cuando este no es utilizado en un periodo extenso de tiempo.

Para mejores trabajos y resultados de enmicado, use solo micas GBC. El espesor máximo de micas es 3 mils/75 mic (tamaño oficio) y 5 mils/ 125 mic foto (101 mm x 152 mm).

Su enmicadora puede originar un ligero aroma a quemado durante su inicio de operación. Esto es normal y desaparecerá después de algunas horas de operación.

## Operación

1. Retire el equipo de la caja y el empaque.
2. Inserte la clavija en el tomacorriente
3. Encienda el equipo con el interruptor localizado en la superficie del mismo (**figura 1**). A la enmicadora le tomará de 4-8 minutos estar lista.
4. Acomode el documento a enmicar en una mica GBC, el documento debe alinearse con el lado sellado de la mica y los bordes derecho e izquierdo por igual.
5. Cuando la luz de listo cambie a verde (**figura 1**) inserte la mica y su contenido de forma recta en el equipo, empezando por el lado sellado. No se use con carrier.
6. El enmicado saldrá por la parte trasera del equipo. Cuando el documento enmicado pare de moverse, retire rápidamente y coloque en una superficie plana. Esto evitará indeseables atascamientos o arrugas.
7. Cuando usted termine de laminar, es recomendable que limpie su enmicadora mientras esté aun caliente y trabajando. (Consulte las instrucciones de limpieza).
8. Cuando termine, apague el equipo mediante el interruptor de poder localizado en la superficie del mismo (**figura 1**).



## Limpieza



**ADVERTENCIA: DESCONECTE EL EQUIPO DESPUÉS DE LIMPIAR EL EXTERIOR. LIMPIE EL EXTERIOR SOLO CON TRAPO HÚMEDO Y NO USE DETERGENTES O SOLVENTES.**

La caja de su enmicadora incluye una carta de limpieza que deberá ser usada después de cada sesión de enmicado previo al apagado del equipo. El adhesivo puede salirse de la mica y pegarse en los rodillos mientras se enmica o cuando hay un atascamiento. Las cartas e limpieza remueven estos residuos, manteniendo su equipo en óptimas condiciones y extendiendo su tiempo de vida.

1. Corra la hoja de limpieza por el equipo 2 o 3 veces.
2. Apague el equipo cuando termine de laminar y limpiar.

## Tips de enmicado

- NO ENMIQUE MICAS VACÍAS.
- No inserte la mica del lado no adherido. Esto puede ocasionar un atasco. Siempre inserte el lado adherido primero.
- Antes de enmicar un documento importante o único, siempre realice una prueba utilizando un documento similar.
- No intente enmicados por un solo lado, esto destruirá el equipo.
- Tan pronto como el enmicado térmico este terminado coloque su documento en un lugar liso y parejo en lo que se enfría así evitará que el enmicado se curve.
- No bloquee las ventilas de aire, esto provocará que su equipo se sobrecaliente.
- No corte micas antes de enmicar.
- No se use con carrier.

## Especificaciones

	Enmicadora GBC® Heatseal® Creative™
Consumo de energía	120V~/60Hz, 1.5 A
Dimensiones del equipo	38.9 cm x 16.5 cm x 9.6 cm
Peso del equipo	1.54 Kg.
Ancho máximo de entrada	9,5 inches
Espesor máximo de mica	3 mil (up to legal) (75 mic) 5 mil (up to photo 4 x 6 inch) (125 mic)
Espesor máximo	58 mm
Tiempo de calentamiento	Approximately 4-8 minutos
Velocidad	11,8 inches/minuto

## Limitada 1 año de garantía

ACCO Brands USA LLC, con domicilio en 300 Tower Parkway, Lincolnshire, IL 60069, EE.UU. (en Canadá, ACCO Brands Canada Inc., con domicilio en 5 Precidio Court, Brampton, ON L6S-6B7 y, en México, ACCO Mexicana, S.A. de C.V., con domicilio en Av. Circuito Industrial Norte #6 Parque Industrial Lerma 52000, Lerma Edo. de México) (cada uno, respectivamente, "ACCO Brands") garantizan al comprador original que este producto ACCO Brands está libre de defectos de mano de obra y material, en condiciones de uso y servicio normales, por un período 1 año a partir de la fecha de compra.

La obligación de ACCO Brands conforme a esta garantía se limita al reemplazo o la reparación, a la sola opción de ACCO Brands, de cualquier pieza garantizada que ACCO Brands determine que está defectuosa, sin cargo por material o mano de obra. Cualquier reemplazo puede ser, a la sola opción de ACCO Brands, por el mismo producto o un producto sustancialmente similar que puede contener piezas reconstruidas o reacondicionadas. Esta garantía no será válida en cualquiera de las siguientes circunstancias:

- (i) si el producto se usó incorrectamente
- (ii) si el producto se dañó por negligencia o accidente
- (iii) si el producto fue alterado por cualquier persona que no pertenezca a ACCO Brands o sus agentes autorizados.

Para hacer válida su garantía, por favor comunicarse al 1-800-541-0094 en Estados Unidos/1-800-268-3447 en Canadá/1-800-759-6825 en México o visite la página [www.gbc.com](http://www.gbc.com).

CONFORME LO PERMITAN LAS LEYES APLICABLES, ESTA GARANTÍA REEMPLAZA CUALQUIER OTRA GARANTÍA VERBAL O ESCRITA. NO ESTÁ AUTORIZADA NINGUNA MANIFESTACIÓN O PROMESA ADICIONAL QUE NO SEA CONSISTENTE CON ESTA GARANTÍA Y NO REPRESENTARÁ OBLIGACIÓN LEGAL ALGUNA PARA ACCO BRANDS. HASTA DONDE LAS LEYES APLICABLES LO PERMITAN, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA (SI CORRESPONDE) ESTÁ LIMITADA EN TIEMPO DE DURACIÓN HASTA EL VENCIMIENTO DE ESTA GARANTÍA. ALGUNOS ESTADOS Y JURISDICIONES NO PERMITEN LIMITACIONES EN RELACIÓN CON EL TIEMPO DE DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO TANTO, LA LIMITACIÓN ANTERIOR PUEDE NO SER APLICABLE EN SU CASO. HASTA DONDE LAS LEYES APLICABLES LO PERMITAN, EN NINGÚN CASO ACCO BRANDS ASUME RESPONSABILIDAD LEGAL POR DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES, PUNITIVOS, EJEMPLARES, CONSECUENTES O SIMILARES YA SEAN PREDECIBLES O NO. ALGUNOS ESTADOS Y JURISDICIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS Y PERJUICIOS ESPECIALES, INCIDENTALES, PUNITIVOS, EJEMPLARES, CONSECUENTES O SIMILARES, DE MODO QUE LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN PRECEDENTE PUEDE NO SER APLICABLE A SU CASO.

PARA LOS CONSUMIDORES BAJO EL AMPARO DE LEYES O REGULACIONES DE PROTECCIÓN AL CONSUMIDOR, DENTRO DE SU JURISDICCIÓN DE COMPRA O SIENDO ÉSTA DIFERENTE, DENTRO DE SU JURISDICCIÓN DE RESIDENCIA; LOS BENEFICIOS CONFERIDOS POR ESTA GARANTÍA ES ADICIONAL A TODOS LOS DERECHOS Y REPOSICIONES CONVENIDAS SEGÚN TALES LEYES Y REGULACIONES DE PROTECCIÓN AL CONSUMIDOR.

Conforme a lo permitido por ley, esta garantía no es transferible y se extingue automáticamente si el comprador original del producto vende o se deshace de dicho producto de cualquier otra manera.

Esta garantía le proporciona derechos específicos otorgados por las leyes. Pueden existir otros derechos, que varían según la jurisdicción. Además, ciertas jurisdicciones no permiten (i) la exclusión de ciertas garantías, (ii) las limitaciones de la duración de las garantías implícitas o (iii) la exclusión o limitación de ciertos tipos de costos o daños y perjuicios de modo que las limitaciones precedentes pueden no ser aplicables.

## Información de compra

Registre este producto por internet en: [www.gbc.com](http://www.gbc.com).

El modelo y los números de serie están registrados en la parte inferior de la máquina.

**Número de serie:**

---

**Número de modelo:**

---

**Fecha de compra:**

---

**Comprada en:**

---

Hecho en China.

GBC®, HeatSeal®, y Creative™ son marcas registradas de General Binding Corporation.

ACCO es una marca registrada de ACCO Brands Corporation.

Copyright © 2011 ACCO Brands. Todos los derechos reservados.

Mayo 2011